

ཁམས་སྐད་བརྒྱད་ཀྱི་བྱད་ཚིག་ལ་དགས་ཙམ་དབྱད་པ།

[illegible]

བརྩམས་པའི། བཅས་ལྟར། རྒྱ་ལྟར། བུ་ལྟར།
ལྟར་བཞི།

དེ་ཡང་འབྲུང་ལུ་འཁོར་མེད་འགྲུལ་བརྒྱུད་ཀྱི་ཁྱོད་དུ་
 གནས་མཆོག་བོད་གངས་ཅན་འདི་རིམ་གྱིས་བྱུང་ལ། དེ་ནས་
 བསྐྱེལ་བྱུང་རྒྱུ་མེས་ཀྱིས་དཔལ་དང་མ་བྲག་གི་མོ་ལས་གདོང་
 དམར་བོད་ཀྱི་མི་འདི་རིམ་གྱིས་འཕེལ། ཏུས་ཀྱི་འཁོར་མོ་ནི་
 དར་མེད་དུ་འཁོར་བའི་ཏུས་རིམ་གྱི་ཁྱོད་དུ་རིམ་གྱིས་མྱིང་
 དབང་བྱུང་ལ། བོད་ཀྱི་ཡུལ་གྱི་མོ་མོ་ཡང་གཅིག་གྱུར་ནང་
 བཅུན་དུ་སྦྱིད་པའི་འཛོལ་རྩལ་བཞིན་ཡོད། དེ་ནས་རིམ་གྱི་
 ཏུས་ཆོད་ཀྱི་འབྲུར་བ་དང་གནམ་གཤིས་ཀྱི་འབྲུར་བ། ཏུས་
 ལེབ་ཀྱི་འགྲུལ་བརྒྱུད་སྟོན་གས་ཀྱིས་མོ་མོ་འབྲེལ་མེད་དང་འཛོལ་
 རྩལ་བའི་ཏུས་ཤིག་བྱུང་། ལྷག་པར་དུ་མོ་རྒྱས་ཀྱི་རྩོད་རྒྱུན་དང་
 ས་དབྱིབས་སྟོན་གས་ཀྱི་དབང་གིས་པན་ཚུབ་འབེལ་འདྲིས་མེད་
 པར་རང་རང་སོ་སོ་ནས་འཛོལ་རྩལ་བས་སྐྱད་བར་པར་ལ་ཁྱད་
 པར་བྱུང་བ་རེད། ས་ཆ་ཁ་ཤས་ཤིག་མི་རིགས་གཞན་དང་རྒྱལ་
 ཁབ་གཞན་དང་འབྲེལ་འདྲིས་ཆེ་བས་སྐྱད་ཆ་རིམ་བཞིན་འཕེལ་
 རྒྱས་བྱུང་། ཆ་ཤས་ཤིག་རིམ་མེད་ལུང་སྟོང་དུ་གནས་པ་དང་
 འབྲིམ་འགྲུལ་རྒྱབ་སེལ་མི་བདེ་རྒྱུན་ལས་རྩོད་ཀྱི་སྐྱད་བར་བརྒྱུད་
 འཛིན་ཡོད། དེའི་རྒྱུན་གྱིས་བོད་ཀྱི་སྐྱད་འདི་ལ་རིགས་གཉིས་
 བས་གསུམ། བཞི། ལུ་སྟོན་དཔེ་རྒྱུ་མི་འདྲ་བ་དུ་མ་ཡོད།
 རྒྱལ་ནང་དུ་བོད་ཀྱི་སྐྱད་ལ་ཡུལ་སྐྱད་རིགས་ཆེན་པོ་གསུམ་སྟེ།
 དབུས་གཙང་གི་ཡུལ་སྐྱད་དང་ཨ་མ་དོའི་ཡུལ་སྐྱད། ཁམས་ཀྱི་
 ཡུལ་སྐྱད་སྟོན་གས་ཡོད། དེའི་ནང་ཁམས་ཀྱི་ཡུལ་སྐྱད་ལ་བྱང་
 རྒྱུད་ཀྱི་ཡུང་སྐྱད་དང་སྟོ་རྒྱུད་ཀྱི་ཡུང་སྐྱད། འབྲོག་པའི་སྐྱད་
 སྟོན་གས་ནང་གསེས་གསུམ་ཡོད། རྟེན་རྒྱུད་ནི་ཁམས་ཀྱི་ཡུལ་
 སྐྱད་ཀྱི་སྟོ་རྒྱུད་ཡུང་སྐྱད་དུ་གཏོགས་པ་རེད། ལྷིང་འབབ་ཐང་
 སྐྱད་ནི་སྐྱད་བར་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་མ་ཁག་རྣམས་ཀྱིས་ཆོལ་
 བྱེད་ཀྱི་སྐྱད་དུ་འཛིན་གཟིན་ཡོད་ལ། སྐྱད་ཆ་ནི་འབྲུར་བའི་ཆོས་
 ལུ་གྲུབ་ཕྱིར་ལྷི་ཆོག་གས་ཀྱི་འཕེལ་རྒྱས་དང་བརྒྱུན་ནས་བར་སྟོང་
 རྒྱུ་ཡུང་དང་ཐ་སྟངས་སྐྱད་གང་དང་ས་བཅས་ལ་འདྲེལ་བ་བྱུང་བ་
 རྒྱུ་མི་དགོས། ཡིན་ཡང་བོད་ཀྱི་ཡུལ་སྐྱད་ཆེན་པོ་གསུམ་ལ་
 བཙམོན་ན། ཐ་སྟངས་ཀྱི་གྲུབ་རྒྱུ་ཡུང་དང་བར་སྟོང་ཀྱི་སྟོར་རྒྱུ་ལ་
 བསལ་ཆེར་འདྲ་བ་རེད། གཙོ་བོ་སྐྱད་ཀྱི་རྒྱ་གང་དང་ཀྱི་སྟོན་རྒྱུ་
 ལ་ཁྱད་པར་རྒྱུད་ཡོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་སྟེ་རྩོད་སྐྱད་ནི་གངས་
 ཅན་བོད་ཀྱི་ཡུལ་སྐྱད་གཞན་དང་བརྒྱུན་ན། ཁམས་སྐྱད་ལ་རྒྱ་
 གང་དང་དང་བར་སྟོང་། ཐ་སྟངས་སྟོན་གས་གང་ཅིའི་ཐད་ལ་རང་
 ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་འབྲུར་དུ་ཐུན་ཡོད།

དང་པོ། བན་མ་ཕུལ་རྒྱུ་དང་ཁམས་སྐད་ཀྱི་
བན་མ་བབ་སྒྲིང་བ།

ཁམས་གྱི་ཡུལ་རྒྱུད་ནི་ཤོད་རང་རྒྱུད་སྤོངས་ཀྱི་ཁབ་མདྲོད་
 ག་ཁུལ་དང་མངའ་འཕེལ་རིགས་ཀྱི་སྒོར་མེ། སི་ཁྲོན་ཁིང་ཆེན་དཀར་
 མཛེས་ཤོད་རིགས་རང་རྒྱུད་ཁུལ་གྱི་གཙམ་ཆེ་བ། མཆོ་སྤུང་
 ཁིང་ཆེན་གྱི་ཡུལ་གྱུལ་ཤོད་རིགས་རང་རྒྱུད་ཁུལ། ཀན་སུའུ་ཡུ་
 ཆོ་ལོ་དང་མེ་ཤོ། འབྲུག་ཆུ་རྫོང་། ཡུན་ནན་གྱི་བདེ་ཆེན་ཤོད་
 རིགས་རང་རྒྱུད་ཁུལ་བཅས་ལ་ཁྲུལ་བ་ནི་ཀྱང་གསལ་ཡིན། དེ་
 ཡང་མོ་རྒྱལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་རིང་མོའི་ཁྲོད་དུ་ཤོད་རྒྱུད་ལ་འབྱུར་བ་
 ལྷུང་བ་དང་། ཁམས་ཀྱི་གཙམ་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་རྒྱུལ་བ་དང་མི་གྲངས་
 གྲུང་བ། འབྲིམ་འབྲུལ་སྤུབས་མི་བདེ་བ་དང་ཕན་ཚུན་བར་
 འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཁུང་བ་སྟགས་ཀྱི་ཁྱི་རྒྱུན་དང་ནང་འབྲུག་སྟགས་
 ཀྱི་ནང་རྒྱུན་དུ་མཛིད་དབང་གིས་ཡུལ་ལུང་སོ་སོའི་རྒྱུད་དུ་མ་ལྷུང་
 ཡོད་པ་རེད། ཁམས་རྒྱུད་ལ་འཁར་བྱང་རྒྱུད་གྱི་ལུང་རྒྱུད་དང་རྩྭ་
 རྒྱུད་གྱི་ལུང་རྒྱུད། འབྲེག་རྒྱུད་སྟགས་ལུང་རྒྱུད་གསུམ་དབྱེ་ཡོད།
 དེའི་རྩོ་རྒྱུད་གྱི་ལུང་རྒྱུད་ཁྱོ་རྒྱུད་ཀྱི་རྫོང་དུག་དང་ཡུན་ནན་ཁིང་ཆེན་
 ཤོད་ཆེན་ཤོད་རིགས་རང་རྒྱུད་ཁུལ། ཁབ་མདྲོད་འཕེལ་རིགས་ཀྱི་

ད་ལྟའི་ཁམས་སྐྱད་ཀྱི་གནས་བབ་བཤད་ན། ཁམས་སྐྱད་
ལ་བརྟེན་ཀྱི་གུ་བྱུང་ཆོས་ཡོད་པ་དང་བརྟེན་གསར་ཀྱི་བྱུང་ཆོས་
ཀྱང་ཡོད། དཔེར་ན་བརྟེན་གུ་བྱུང་ཆོས་ཏེ་ས་ཆ་ལ་ལ་མི་ལ་
ཕྱི་དང་། མེ་ལ་ཕྱེ། མིག་ལ་ཕྱིག་སོགས་ཡོད་པ་ཟེང་། བརྟེན་
གསར་ཀྱི་བྱུང་ཆོས་ནི་ཤིན་ཏུ་མང་བས་འདི་ན་དཔེ་འཛད་མི་བྱ།

དེ་ཡང་སྤྱི་ཚུགས་འཕེ་འབྱུར་འགྲེ་བ་དང་མི་རིགས་གཞན་དང་
 འབྲེལ་འདྲིས་མང་བའི་རྒྱུ་ཁྱིམ་ཁམས་སྐད་དུ་སྐད་ཀྱི་མིང་
 གཤམ་མ་དང་མ་སྐད་བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། དཔེར་ན།
 སློབ་གྲྭ་ལ་ཞེས་ཞབ། (学校) སློབ་མ་ལ་ཞེས་མིང་། (学生)
 འབྲུགས་སྐམ་ལ་མིང་གང་། (冰箱) སྐགས་འདྲིས་སྐད་བོད་
 སླྱུང་བཤར་འདུག། དེ་ལས་ཀྱང་ཡིད་སྤྱོད་པ་ཞིག་ནི་དོང་གི་མན་
 དར་ག་ཞོན་གསུམ་དུ་མས་ཐུ་སྐད་ཐུ་ཡིག་སླྱུང་ཤུགས་ཆེ་བ་དང་
 དེ་གོ་བདེ་བ་ལྟ་དུ་འི་ནོར་འབྲལ་གྱི་ལྟ་བ་འཛོན་གྱིན་འདུག།
 ཕྱིས་པ་ཆུང་དུ་ས་ནས་རང་གི་པ་སྐད་ཨ་པ་དང་ཨ་མ་ཞེས་མི་
 འབོད་པར་ཐུ་སྐད་ཀྱི་(爸爸, 妈妈)ཞེས་འབོད་པར་ཟིང།
 དེ་དང་དེ་བཞིན་དུ་བོད་སྐད་བོད་ཡིག་ཀྱན་སླྱུང་མི་ཟིང་པ་ཆང་
 མས་ཐུ་སྐད་ཐུ་ཡིག་གི་ལམ་ནས་ཁ་བཤར་ཟིང་འདུག། ལྷག་པར་
 དུ་ཚོང་ཐོག་གི་ཕྱིས་པ་དང་ན་ག་ཞོན་ཆོས་དུས་རྒྱན་ནས་ཐུ་སྐད་
 ཐུ་ཡིག་ཀྱན་སླྱུང་ཟིང་པ་དང་། བོད་སྐད་ཀྱི་སློབ་མས་ཁ་བཤར་ཟིང་
 མི་ཐུབ་པ་དང་བོད་ཡིག་ཀྱན་སླྱུང་མི་ཟིང་པ་འི་གནས་ཚུལ་བྱུང་
 དང་འབྱུང་བཞིན་འདུག།

གཉིས་པ། ཁམས་རྒྱ་ཁྱི་རྒྱ་དཔྱི་དང་མིག་རྒྱ་
རྒྱ་ཁྱི་བྱ་མིག་།

རྩུང་ཆོག་སྤང་ཅེས་པ་ནི་ཆོག་མཁུ་མྱི་སྤང་པར་བྱེད་པ་འི་
 རུས་པ་ཡོད་པ་ལ་ཟེར། དམུ་དགེ་བསམ་གཏན་ལགས་ཀྱི་བར་
 རྩུང་མོ་གསལ་དགའ་ལྷོན་ལས་“ཆོག་སྤང་རང་རྒྱུད་གིས་བརྩོང་
 བྱ་ལྷོན་མི་རུས་པར་ཆོག་མཁུ་མྱི་སྤང་པར་བྱེད་པ་འི་རུས་པ་བཏོན་
 རྟེན་དོན་ལྷོན་པས་ན། ཆོག་སྤང་ཅེས་བྱའོ། ” ཞེས་གསུངས་
 ཡོད། དེ་ཡང་ཆོག་སྤང་དེ་དག་ལ་བར་རྩུང་གི་བྱེད་རུས་མི་འདྲ་
 པའི་སྒྲིན་ནས་དབྱེ་བ་དུ་མ་ཡོད་པ་མེད། བོད་ཀྱི་སྒྲུབ་བརྩེ་
 རྩུང་གི་ཁྲ་དུ་ཆོག་སྤང་གི་བྱེད་རུས་མི་འདྲ་བའི་ཆ་ནས་ལས་སུ་
 བྱ་བ་དང་བྱེད་སྒྲུ། དགོས་ཆེད། འབྲུང་ཁུངས། འབྲེལ་སྤྱད་
 གནས་གཞི། དེ་ཉིད་དང་ཆོས་བས་སྟགས་རིགས་དུ་མར་དབྱེ་
 བ་དང་། ཆོག་སྤང་མིང་ཆོག་གི་ཆེས་སུ་འཇུག་སྐབས་ཆེས་
 འཇུག་ལ་ལྟོས་དགོས་མིན་གྱི་སྒྲིན་ནས་སྤང་རང་དབང་ཅན་དང་
 སྤང་གཞན་དབང་ཅན་གཉིས་སུ་བྱེས་ཡོད། ད་རུང་ནམ་དབྱེ་
 ཡིན་པ་འི་སྤང་དང་ནམ་དབྱེ་མ་ཡིན་པ་འི་སྤང་ཡོད་ལ། དེ་ལ་
 ནམ་དབྱེ་ཞེས་པ་ནི་ཆོས་གང་ཡང་རུང་བ་ཞིག་གི་མིང་ཆོག་དེ་
 གཞན་དང་མ་འདྲིས་པར་ནམ་པ་སོ་སོར་དབྱེ་ཁྲིང་འབྱེད་རུས་
 པའི་སྤྱའི་ཆ་གས་སུ་ལྷུར་བའི་ཆོག་སྤང་ཅིག་ལ་ནམ་དབྱེ་ཟེར།
 དམུ་དགེ་བསམ་གཏན་ལགས་ཀྱི་བར་རྩུང་མོ་གསལ་དགའ་ལྷོན་
 ལས་“དོ་བོད་དང་ཡུལ་དང་བྱ་བ་བྱེད་པ་པོ་དང་བྱེད་པ། རྒྱུ་
 གཞི་དང་འབྲུང་ཆོས་སྟགས་གང་རུང་མ་འདྲིས་པར་སོ་སོར་ནམ་
 པར་དབྱེ་བས་ན། ནམ་དབྱེ་ཞེས་བརྩོང་དོ” ཞེས་གསུངས་
 ཡོད། ཞོར་དུ་བཤད་པ་ལྟར་ཡུལ་སྐད་དང་ཡུང་སྐད་སོ་སོའི་
 རྒྱུད་པར་གཙོ་བོ་ནི་སྒྲིག་གདངས་སྟོག་ཚུལ་གྱི་འབྱུར་བ་ལས་བྱུང་
 བ་ཡིན། བར་རྩུང་ཐད་ཀྱི་འབྲུང་པར་ཆེན་པོ་མེད། མི་རིགས་
 གང་དང་གང་གི་སྐད་ཡིན་རུང་སྐད་ཀྱི་སྒྲིག་གདངས་འབྱུར་སྒྲུབ་
 དང་བར་རྩུང་དེ་འདྲ་འབྱུར་སྒྲུབ་མེད་པ་ནི་སྐད་ཆའི་འཕེལ་
 རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་ཡིན། དེ་དང་དེ་བཞེན་དུ་ཁམས་སྐད་དུ་ནམ་
 དབྱེ་དང་ཆོག་སྤང་གི་བྱེད་རུས་དང་དབྱེ་བ་སྟགས་ནི་བོད་སྐུལ་
 ལྷན་གྱི་བར་རྩུང་དང་མཐུན་པ་ཡིན། དེ་ཡིན་པའི་རྒྱུན་གྲུབ་
 ཁམས་སྐད་ཀྱི་ནམ་དབྱེ་དང་ཆོག་སྤང་གི་འབྲུང་ཆོས་དཔེར་བརྩོང་
 བཞོད་ནས་བརྩོང་ཡོད།

གཅིག་ རྣམ་དབྱེ་ཡིན་པའི་ཆོག་ཡུང་གི་བྱང་ཆོད་།

བླ་ཁྱིའི་ལྷ་ཁྱི་བཟང་ལྷུང་གཞུང་ལུགས་ལས་རྒྱལ་
 དཔེ་བརྒྱད་ཏུ་དཔེ་ཡོད། དང་པོ་རོ་ཅམ་རྟོན་པ། གཉིས་པ་
 ལས་ལྷ་བྱེད། གསུམ་པ་བྱེད་ཆེ། བཞི་པ་དཀོས་ཆེད། ལྷ་པ་
 འབྲུང་ཁུངས། རྩལ་པ་འབྲེལ་ལྷ། བརྩན་པ་གནས་གཞི།
 བརྒྱད་པ་འཛོད་རྒྱུ། རྒྱལ་དཔེ་བརྒྱད་པོ་དེ་དག་ནི་སོ་སོ་ལ་
 ཡོད་ཀྱི་བྱེད་ལུས་མི་འདྲ་བའི་སྐོར་ནས་དཔེ་བ་འབྱེད་པ་ཡིན།
 འདིར་དཔེར་བརྗོད་ཀྱི་སྐོར་ནས་འཇམ་རྒྱུད་རྒྱལ་དཔེ་འགྲེལ་
 ཡོད་ཀྱི་རྒྱུར་ཆུལ་དང་རྒྱ་གདངས་ཀྱི་འབྲུར་ཆུལ་མོགས་ལ་
 གསལ་བཤད་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

༡ ལ་དོན་ཁྱི་ནམ་དཔེ་མི་ལྷོད་ཆུང་ལ་བཟུང་དང་།

ལྷུང་ལ་དྲན་ན་རྣམ་དུ་གཉེས་པ་ལས་སུ་ཕྱི་བ་དང་འབྲེལ་
པ་དགོས་ཆེད། བདུན་པ་གནས་གཞི་སྟགས་རྟོག་ཕྱིད་ཀྱི་ཡུང་
ལ་སུ་རུ་ར་ལ་དུ་བྱ་བ་བདུན་པ་ཡོད་པ་ཡིད། ཡུང་སོ་སོའི་རྒྱུར་
རྩལ་ནི། དགོ་ཆ་རྟ་དཔའ་རིམ་སངས་རྒྱལ་གྱི་བར་སྐྱོད་གསལ་
ཕྱིད་རག་སྐྱོད་ལས་ས་སུ་ག་པ་བྲག་མཐའ་དུ། དང་ན་མ་ར་ལ་
དུ། འདྲང་མཐའ་མེད་རའམ་དུ། ལ་ལ་དག་ནི་སྐལ་བས་བསྟུན་

སྒྱུར། ” གསུངས་ཡོད། རྣམ་དཔེ་གཉིས་པ་ལས་སུ་བྱ་བ་འདི་
 སྤང་གི་སྒྱུར་ཚུལ་བརྗོད་ན། ཐོག་མ་ལས་སུ་བྱ་བ་འདི་མཚན་ཉིང་
 རྟེན་དགོས་པ་རེད། དེ་ཡང་དུས་དགེ་བསམ་གཏན་ལགས་གི་
 བར་སྤྱོད་ཐོག་གསལ་དགའ་སྟོན་ལས་“རྣམ་དཔེ་གཉིས་པ་ལས་ལས་
 སུ་བྱ་བ་ཕྱེད་པའི་གཞིའམ་ཡུལ་དང་གཞི་དེ་ལ་བྱས་པའི་བྱ་བ་
 གཉིས་རྣམ་པར་དཔེ་བར་བྱེད་པའོ། ” ཞེས་པ་དང་། ཨ་
 ལག་ག་དག་དབང་བསྟན་དང་གི་སུམ་མུ་པ་དང་རྟགས་འཇུག་
 གི་དོན་གོ་སླབ་བར་བསུས་པའི་བཤད་པ་ལས་“ལས་སུ་བྱ་བ་ནི་
 འཕྲོ་འོང་སོང་བསྐྱད་ཐོས་འཁྱེད་འཆིང་སོགས་ལྟ་བུ་ཕྱེད་པ་
 བོས་ལས་བྱེད་བཞིན་པ་སྟོན་བྱེད་ཡིན་པས། ” ཞེས་གསུངས་
 ཡོད། དཔེར་ན། དུམ་པ་ཅ་རུ་ལྷགས་ཞེས་པའི་རུ་ལྷགས་སའི་
 གཞིའམ་ཡུལ་ནི་དུམ་པ་དང་རུ་ལྷགས་ནི་བྱ་བ་ཡིན། དེ་གཉིས་
 བར་ལ་ཅ་སྒྱུར་ནས་རྣམ་པ་སོ་སོ་དཔེ་བའོ། །ལམས་སྐད་ལས་
 རྣམ་དཔེ་གཉིས་པ་ལས་སུ་བྱ་བ་འདི་སྤང་ན་དང་ལ་གཉིས་མ་
 གཏོགས་གཞན་མེད། ཡིན་ན་ཡང་སྤང་ན་ཡི་སྒྱུ་གདངས་ནི་
 [ni] ཡི་སྒྱུ་གདངས་ཏུ་འཁྱེད་པ་དང་ལ་ཡི་སྒྱུ་གདངས་ལ [ja]
 སྒྱུ་ཏུ་འཁྱེད་ཡོད། སྐབས་འགར་རྣམ་དཔེ་གཉིས་པ་སྟོན་བྱེད་
 གི་ཁྱི་ཚོགས་ལ་སྤང་སྒྱུར་མེད། ཅ་དང་ལ་གཉིས་གི་སྒྱུར་ཚུལ་ནི་ཡིག་
 རྩལ་ལྟར་ཆེས་འཇུག་ལ་ལྟོས་མི་དགོས་པ་ཅི་བདེ་སྒྱུར་ཆོག་པ་
 རང་དབང་ཅན་ཡིན།

རྩམ་དབྱེ་བཞི་པ་དགོས་ཆེད་ཀྱི་ཡང་གྱི་སྒྲིབ་ཚུལ་བརྟེན་
 ཅན། ཐོག་མ་རྩམ་དབྱེ་བཞི་པ་དགོས་ཆེད་ཞེས་པ་ནི་རྟག་དཔལ་
 འེས་སངས་རྒྱལ་གྱི་བད་སྒྲོན་དགས་ལ་བྱེད་དག་སྒྲོན་ལས
 “རྩམ་དབྱེ་བཞི་པ་དགོས་ཆེད་ནི། བྱེད་པ་པོ་དང་བྱ་བའི་
 ཡུལ། གང་གི་དགོས་པ་བརྟེན་པའི་ཆེད། བྱ་བྱེད་པར་སྟོན་
 བྱེད་ཡིན། ” ཞེས་པར་ལྟར་དགོས་པ་གང་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་བྱ་
 བྱེད་པ་གསལ་པོར་སྟོན་པའི་རྒྱལ་བཞི་པ་དགོས་ཆེད་ཟེར།
 དེ་ཡང་ཁམས་སྐད་དུ་རྩམ་དབྱེ་བཞི་པ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཡང་ན
 [ni] དང་ཅ[ru] གཞིས་ཡོད་པ་རེད། ཡང་གཞིས་ཀྱི་སྒྲིབ་
 ཚུལ་ནི་གོང་དུ་བཤད་ཟིན་པར་ལྟར་ཆེས་འཇུག་ལ་སྟོས་མི་
 དགོས་པའི་བདེ་སྒྲིབ་ཚོགས་པར་དབང་ཅན་ཡིན།

རྣམ་དཔེ་བརྒྱན་པ་གནས་གཞིའི་པ་ནི་གང་ཞིག་གང་
 ལ་གནས་པའམ་ཡོད་པ་ཙམ་སྟོན་པ་ལ་ཟེར། དཔུང་དཀྱིལ་མཐམ་
 གཏན་ལགས་ཀྱི་དང་སྟོང་སྟོགས་པ་དགའ་སྟོན་ལས་“རྣམ་དཔེ་
 བརྒྱན་པ་གནས་གཞིས་གང་ཏུ་གནས་སའི་གཞིའམ་ཡུལ་དང་
 གནས་བྱའི་ཆོས་གཉིས་རྣམ་པ་དཔེ་བར་བྱེད་པ་ལའོ། །” ཞེས་
 གསུངས་ཡོད། དེ་ཡང་ཁམས་སྐད་ཏུ་རྣམ་དཔེ་བརྒྱན་པ་གནས་
 གཞི་མཉམ་ལ་པལ་ཆེར་ན།[ni]དང་ལ་[ja] གཉིས་ལས་གཞན་
 མེད། སྟེར་རྒྱལ་ཡང་གོང་གི་རྣམ་དཔེ་གཉིས་པ་ལས་སུ་བྱ་བ་
 སྐབས་དང་མཚུངས།

१ ཡི་ལྷན་གྱི་རྒྱལ་དབྱེ་འཛིན་རྣམས་བཟོ་དཔ།
 དབྱངས་ཡིག་ཡི་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིད་འབེལ་གཉིས་ཏེ་རྒྱལ་
 དབྱེ་གསུམ་པ་ཕྱིད་སྐྱ་དང་རྒྱལ་དབྱེ་རྒྱག་པ་འབེལ་སྐྱ་གཉིས་
 ཉན་ཕྱིད་གྱི་ཡང་ཡི་གྱི་ཁྱི་འེ་ཡི་ལྷ་པའི་ལྷ་ཏེ་པ་ཁམས་སྐད་ཏེ་
 ཟུར་ཆགས་ནས་འེ་དང་ཡི། འེས་དང་ཡིས་སྐྱ་པཅས་སུ་འཕྱུར་
 ཡོད་པ་མེད།

ནམ་དཔེ་དེ་དུག་པ་འབྲེལ་སྒྲེང་པ་དེ་སྒྲིམ་སྒྲེལ་བ་བདེ་ན།
 རྒྱལ་དཔེ་དེ་དུག་པ་འབྲེལ་སྒྲེལ་ཞེས་པ་ནི་ཆུན་དཔལ་རིས་མངས་
 ལྷན་ཆོང་གི་བརྟ་སྒྲོང་གསལ་ཕྱེད་དག་སྒྲེད་ལས “ནམ་དཔེ་
 དུག་པ་འབྲེལ་སྒྲེལ། གེ་གྲི་ཀྲི་འུ་ལྷ་ལྷེ། ད་བ་ས་གྲི་ག་ད་གི།
 ཅམ་ར་ལའི་རྩེས་སྒྲུ་ཁྱ། འ་དང་མཐའ་ཉེན་མེད་མཐའ་འི།
 ཀ་ད་བ་སྐོང་ཆེ་ལི་ཐོབ་ཅིང་། འབྲེལ་ཆོས་གང་ཞིག་འབྲེལ་གཞི་
 འི། གང་དང་འབྲེལ་བར་སྟོན་ཕྱེད་ལིན། ཆོག་དྲོན་སྒྲུ་མི་
 མཐུན་པར། སྟོན་པའི་ཆུན་དུང་འཇུག་པ་ལིན། ” ཞེས་
 འབྲེལ་སྒྲུ་ནི་འབྲེལ་གཞི་དང་འབྲེལ་ཆོས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གསལ་
 བར་ཕྱེད་པའི་སྒྲུ་ལ་ཟེར། དེ་ཡང་ཁམས་སྐད་དུ་འབྲེལ་སྒྲུ་སྟོན་
 ཕྱེད་ཀྱི་ཕྱང་གི་ཀྲི་ཀྲི་འུ་ལྷ་ལྷེ་སྟེ་དེས་ལམ་ཆེར་འི་དང་ལིག་ཉིས་ལ་
 ཟུར་ཆགས་ནས་པེད་སྒྲོང་ཕྱེད་ཡོད་པ་རེད།

[illegible]

འིས་དང་ཡིས་གཉིས་སུ་བྱུང་ཆགས་ཡོད་པ་རེད།

མོང་ལས་ཁམས་སྐད་དུ་ནམ་དེའི་གསུམ་པ་ཕྱིན་སྒྲི་དང་།
 རྣམ་དེའི་བྱུག་པ་འབྲེལ་ཟུག་གིས་གྱི་རྒྱུར་ཚུལ་ཤེས་ཐུབ།
 ཁམས་སྐད་ལས་ཕྱིན་འབྲེལ་གནིས་གྱི་ཐད་པལ་ཆེར་འེ་དང་ཡི་
 གནིས་སུ་བྱུར་ཆགས་འདུག། སྤང་གི་གྱི་ཕྱི་པའི་ཉམས་ནས་
 ཡི་མ་གཏོགས་མེད་པ་དང་། རྩེས་འཇུག་ཡོད་པའི་སྐབས་སུ་ཡི་
 དང་ཡིས་གནིས་འཇུག་པ། རྩེས་འཇུག་མེད་པའི་སྐབས་ཡི་དང་།
 ཡིས། འེ་དང་འེས་ཅི་པའི་རྒྱུར་ཆོག་པ་རེད།

གཉིས། རྣམ་དབྱེ་མ་ཡིན་པའི་ཆོག་ཕྱད་ཀྱི་བྱད་ཆོས།

རང་རང་པོ་དང་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷན་པ་ལྟ་སྟེ་མཁུ་གཞུང་དུ་ཆོག་པོ་བྱ་བ་
 ལྷན་དཔེ་ཡིན་མིན་དང་ལྷན་དང་དབང་ཅན་དང་བྱང་ལུགས་
 དབང་ཅན་ཞེས་དཔེ་སྟེ་སྟེ་ཡོད་ལ། དེ་ཡང་ལྷན་དཔེ་མ་ཡིན་
 པའི་ཆོག་པོ་བྱ་བ་ཁམས་སྐད་དུ་སྟེ་ར་རྩལ་གྱི་ཁྱེད་ཆོས་གཤམ་གྱི་
 དབེར་བརྟེན་དུ་སྟེ་ལྷན་གསལ་བཤད་བྱ་བ་ཡིན།

ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱད་ཁམས་རྒྱ་དུ་རྒྱུ་རྩལ་བརྒྱུ་དེ། མིག་མ་
ཁྱི་ལྟ་ཞེས་པ་ནི་རྒྱ་དཔལ་དེས་སངས་རྒྱུ་ལགས་ཀྱི་བརྒྱ་དེ་
གསལ་ཕྱེད་དག་ཞུ་ལས། “གང་ཅི་དེ་ལྟ་ནས་ཟུག་གི་ལྟ་
ལྟལ་པའི་རྒྱ་ལོན་ཏེ། དཔེ་དང་གཞལ་ལ་དེ་རྒྱུ་ཞེས། རོན་
ལ་ཅི་དང་མི་ལ་ལྟ། གངས་ལ་དུ་དང་རུས་ལ་ནམ། གང་ནི་དེ་
དག་ཀྱང་ལ་འཇུག་ ” ཞེས་པ་ཉར་ཁྱི་ལྟ་མཆོག་ཕྱེད་ཀྱི་ཕྱད་
ལ་ཅི་དེས་གང་དུ་ནམ་ཟུག་པོ་ཡོད་པ་ཟེད། ཕྱད་ཟུག་པོ་དང་
ཁམས་རྒྱ་དུ་སལ་ཆེར་ག [ka:] དང་ལྟ་ཅི[kəɔ] ལྟ་
[shə] ལྟ་རྒྱུད་[kədɔt] ལྟ་[nam] ལྟ་རྒྱུར་ཆགས་
ནས་རྒྱུར་པ་ཡོད་པ་ཟེད།

གོང་གི་དཔེ་བརྒྱུད་དག་ལས་ཁམས་སྐད་དུ་སྒྲིག་པའི་མཉམ་
 གྱུ་སྒྲུབ་ཆུལ་ཤེས་བྱའལ་ཟེང་། ཁམས་སྐད་དུ་སྒྲིག་པའི་མཉམ་
 ཡོད་། མཉམ་དེ་ལྡིམ་སྒྲུབ་དང་མ་གྱི་མཉམ་ལ་བྱུང་པར་ཡོད་པ་མི་
 གཏོགས་གཞན་གྱི་དུས་ཤིག་སྒྲུབ་དང་མཚུངས་པ་ཟེང་།
 རྒྱལ་དུ་མ་ཡིན་པའི་ཆོག་མཉམ་དང་དུ་སྒྲིག་པའི་མཉམ་སྐད་
 དུ་སྒྲུབ་ཆུལ་གྱི་བྱུང་ཆོས་རྒྱུད་ཡོད་པ་ཟེང་། གཞན་ལ་བྱེད་རྒྱུ་
 དང་རྒྱལ་གས་ཆོགས་། ཆོག་མཉམ་ཅིང་སྒྲུབ་ཁམས་སྐད་ཀྱི་དུས་རྒྱུར་
 དག་སྒྲུབ་དུ་མེད་པས་འདི་ནས་གསལ་པའདྲ་མི་བྱ།

གསུམ་པ། ཁམས་སྐད་ཀྱི་མིང་དམ་བེ་སྐད་ཀྱི་བྱད་ཆོས།

སྤྱིར་མདོན་ནི་དོན་གྱི་ངོ་མོ་ཙམ་སྟོན་པ་ལ་ཟེར། མིང་གི་
 འཕྲོར་འདས་ཀྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་བཏགས་པའི་ཐ་སྟར་
 དེར་བྱ་ཞིང་། ལུས་པ་ནི་དོན་གྱི་ངོ་མོ་འཛིན་པའོ། མིང་གི་
 མཆོག་ཉིད་ནི། ཡི་གེ་དུ་མ་འདུས་ནས་དོན་གང་ཡང་རུང་བ་
 ཞིག་ངོ་མོ་ཙམ་སྟོན་པའི་བརྗེ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་བོད་ཀྱི་སྐོལ་རྒྱན་
 བརྗེ་སྟོན་གཞུང་ལས་མིང་ལ་འདོད་རྒྱལ་གྱི་མིང་དང་རྩིས་གྲུབ་
 ཀྱི་མིང་རིགས་གཉིས་དཔེ་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་ན། ཁང་བ་
 ཞེས་པས་ཁང་བའི་ངོ་མོ་ཙམ་ལས་ཁྱད་པར་གང་ཡང་མི་སྟོན་
 ལྟབས་མིང་ཙམ་ཡིན་པ་ལྟ་བུའོ། སྤྱིར་མདོད་བསུས་ཁམས་
 གསུམ་གྱི་ཡུལ་སྐད་སོ་སོ་མ་བཞི་བོད་སྐད་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་སོ་
 མོའི་ཆོག་གི་སྟིག་རིམ་སྟགས་བརྗེ་སྟོན་གྱི་ཁྱད་ཆོས་པལ་ཆར་
 འདྲ་བ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་སྤྱི་ཆོགས་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དང་
 བསྐྱར་ནས་སྐད་ཆའི་གྲུབ་ཚུལ་ཡང་རྒྱ་ནག་མི་ཆད་པར་སྤར་ནས་
 རྒྱས་པར་འགྲོ་བཞིན་ཡིན་པ་དང་། ས་རྒྱ་ཆེ་འི་མི་གྲངས་ལུང་
 བ། མི་རིགས་གཞན་དང་འབྲེལ་འདྲིས་བྱས་པ་སྟགས་སྟེན་དུ་
 མའི་དབང་གིས་ཁམས་སྐད་ཀྱི་མིང་ངམ་ཐ་སྟར་ལ་ཁྱད་ཆོས་
 འབྲེལ་དུ་ཐོན་ཡོད་པ་རེད། དེ་བས་ཐ་སྟར་གྱི་ཁྱད་པར་ཡང་
 ཡུལ་སྐད་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་གལ་ཆེན་ཞིག་དུ་ལྷུང་པ་རེད། སྤྱིར་མིང་
 ངམ་ཐ་སྟར་ལ་མིང་གི་གྲུབ་ཚུལ་གྱི་ཆ་ནས་བསྐྱར་སྒྲིམ་གྱི་མིང་
 རུང་མང་ཞིང་། མིང་གཡམ་ར་མ་ལ་མི་ཁྲོན་གྱི་རྒྱ་སྐད་ཀྱི་ཐ་སྟར་
 མང་བ་དང་ཞེས་རུང་དུ་བ་སྟགས་ནི་ཁམས་སྐད་ཀྱི་མིང་ངམ་
 ཐ་སྟར་གྱི་ཁྱད་ཆོས་ཡིན་པ་ནི་ཀུན་གསལ་འདེད།

མཚུག་བརྩ་བའི་གཏམ།

དེ་ཡང་སྤྱི་ཆོག་གསུངས་པ་རྒྱུ་ནི་དང་བསྐྱུན་ནས་མི་འདི་
 རིག་གསུངས་སྐད་གང་སུ་ལ་འཕེལ་འགྱུར་འགྲོ་བ་ནི་ཀྱང་མཐུན་
 གྱི་ཆོས་ཉིད་ཡིན། དེ་ནས་མིའདི་རིག་གསུངས་ཆེན་པོ་ནས་
 ཡོད་པ། ཁོར་ཡུག་དང་མོ་རྒྱུ་གྱི་ཁྱེད་མོག་གསུངས་འདྲ་བའི་
 ཁྱེད་ཀྱིས་སྐད་རིག་གསུངས་འདྲ་བ་བྱུང་བ་དང་། སྐད་རིག་གསུངས་
 གཅིག་གི་ནང་ནས་ཡུལ་སྐད་མི་འདྲ་བ་བྱུང་བ་ཟེང་། དེ་བཞིན་
 ཏུ་དེང་སང་རང་ལེ་བོད་ཀྱི་སྐད་ལ་ཡང་ཡུལ་སྐད་ཏུ་མ་དཁྱེད་ཡོད་
 པས། བོད་མི་བར་བོད་སྐད་སྤྱི་དཔར་བཀག་ཁྱེད་ཡོད་པ་ནི་
 ཆང་མས་ཤེས་གསལ་ལྟར་ཡིན། དེར་བརྟེན་བོད་རང་ལ་གཅིག་
 མཐུན་གྱི་སྐད་ཅིག་ངེས་པར་ཏུ་དགོས་པ་ནི་ལ་ཆང་དགོས་གཏུག་
 གི་ལྟ་བུ་གསལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པ་ཟེང་། སྐད་བརྗེ་ལ་ཞིབ་འཇུག་ནི་
 བཅས་ཡང་གསལ་ཆེ་བའི་དོན་ཡིན་ནོ།།

(ཉམ་ཆུ་རྒྱུང་ཆུ་ཁ་གྲོང་རྒྱུ་ ཆོས་ལྷན།)
雅江县河口镇 秋洁